



Lied: Clé du bonheur – Lève-toi

<http://www.youtube.com/watch?v=cGE2Q4mNK7U>



Im Schuljahr 2009/2010 hat die Willy-Brandt-Realschule mit diesem Lied an dem Wettbewerb „FrancoMusiques 2009“ teilgenommen und den 11. Platz unter 120 Teilnehmern erreicht.

Unter der Leitung von Herrn Simnovec entstand in der Band-AG die Musik. Die Klasse 6c hat das Lied durch ihren Chor bereichert.

Der französische Text des Liedes ist von fünf Schülerinnen und Schülern des FS 8er Kurses Französisch gedichtet worden.

Hier sind noch einmal alle Beteiligten im Überblick:

Band-AG der Willy-Brandt-Schule:

Florian, 10c (Gesang)
Carina, 9d (Gesang)
India, 10c (Piano)
Andreas, 10c (E-Gitarre)
Kai, 8b (Bass)



Chor:

Klasse 6c

Liedtext:

Julia, 8a
Elisa, 8b
Robin, 8c
Nele, 8c
Saskia, 8c

Leitung:

J. Nöh & S. Simnovec

Über das rege Interesse an dem Lied haben wir uns sehr gefreut!

Viele Schüler wollten den Liedtext und die Übersetzung haben. – Hier sind der Text und die deutsche Übersetzung.

Viel Spaß damit und nochmals herzlichen Dank für euer tolles Feedback!

Clé du bonheur – Lève-toi

Lève-toi.
Lève-toi, bouge-toi.
Lève-toi, bouge-toi,
danse avec tes copains.
Ecoute ta voix intérieure.
Lève-toi, bouge-toi,
cherche, ce que tu aimes.
C'est la clé du bonheur.

C'est toi qui décide.
Fais attention à tes sentiments.
Ne reste pas dans ton chagrin.
Ne bois pas trop d'alcool
avec des mauvais copains.
Tu perds les vrais copains.
Tu perds ton contrôle.
On t'use.
Tu perds ton chemin,
toute ton orientation.

Lève-toi...

Ne vole pas, ça bloque l'avenir.
La police connaît ton nom.
Tu n'auras pas de travail.
Tes soit-disant copains te tracassent.
Ne mens pas à tes parents,
cherche une solution.
Il y a toujours un chemin
qui te mène au bonheur.
Sois sage avec les plus petits,
ils ont besoin de toi.

Lève-toi...

Sois comme tu es,
t'es bien comme tu es.
Bouge-toi.
Sois comme tu es,
t'es bien comme tu es.
Bouge-toi.
Sois comme tu es,
t'es bien comme tu es.
Bouge-toi.

Lève-toi, bouge-toi.
Yeah.
Lève-toi, bouge-toi,
danse avec tes copains.
Ecoute ta voix intérieure.
Lève-toi, bouge-toi,
Cherche, ce que tu aimes.
C'est la clé du bonheur.
Yeah.
Lève-toi.

Schlüssel zum Glück – Steh' auf

Steh' auf,
steh' auf, beweg' dich,
tu 'was, rühr' dich,
tanze mit deinen Kumpels.
Höre auf deine innere Stimme.
Steh' auf, tu 'was,
Suche, was du magst.
Das ist der Schlüssel zum Glück.

Du bist es, der entscheidet.
Achte auf deine Gefühle.
Verharre nicht in deinem Kummer.
Trinke nicht zu viel Alkohol
mit falschen Freunden.
Du verlierst die wahren Freunde.
Du verlierst deine Kontrolle.
Man benutzt dich.
Du verlierst deinen Weg,
deine ganze Orientierung.

Steh' auf...

Klau' nicht, das versperrt die Zukunft.
Die Polizei kennt deinen Namen.
Du wirst keinen Job bekommen.
Deine sogenannten Freunde dissen dich.
Belüg' nicht deine Eltern,
suche eine Lösung.
Es gibt immer einen Weg,
der zum Glück führt.
Sei nett zu den Kleineren,
sie brauchen dich.

Steh' auf...

Sei, wie du bist,
du bist genau richtig, wie du bist.
Tu 'was.
Sei, wie du bist,
du bist genau richtig, wie du bist.
Tu 'was.
Sei, wie du bist,
du bist genau richtig, wie du bist.
Tu 'was.

Steh' auf, rühr' dich.
Yeah.
Steh' auf, beweg' dich,
tanze mit deinen Kumpels.
Höre auf deine innere Stimme.
Steh' auf, tu 'was.
Suche, was du magst.
Das ist der Schlüssel zum Glück.
Yeah.
Steh' auf.